The Text

अर्जुन उवाच

किं तद् ब्रह्म किमध्यात्मं किं कर्म पुरुषोत्तम। अधिभूतं च किं प्रोक्तमधिदैवं किमुच्यते॥१॥

किम् तत् ब्रह्म किम् अध्यात्मम् किम् कर्म पुरुषोत्तम । अधिभूतम् च किम् प्रोक्तम् अधिदैवम् किम् उच्यते ॥१॥

Arjuna uvaacha

1. kin tad brahma kim-adhyaatman kin karma purushottama, adhi-bhootan cha kim proktam-adhi-daivan kim-uchyate

अधियज्ञः कथं कोऽत्र देहेऽस्मिन् मधुसूदन।

प्रयाणकाले च कथं ज्ञेयोऽसि नियतात्मभिः॥२॥

अधियज्ञः कथम् कः अत्र देहे अस्मिन् मधुसूदन। प्रयाणकाले च कथम् ज्ञेयः असि नियतात्मभिः॥

2. adhi-yajñaḥ kathaṅ ko'tra dehe'smin madhu-soodana, prayaaṇakaale cha kathañ jñeyo'si niyat-aatmabhiḥ

श्री भगवान् उवाच

अक्षरं परमं ब्रह्म स्वभावोऽध्यात्ममुच्यते । भूतभावोद् भवकरो विसर्गः कर्मसंज्ञितः ॥३॥

अक्षरम् परमम् ब्रह्म स्वभावः अध्यात्मम् उच्यते । भूतभावोद् भवकरः विसर्गः कर्मसंज्ञितः ॥ Shree bhagavaan uvaacha

3. akṣharam paramam brahma svabhaavo'dhyaatmam-uchyate, bhoota-bhaavod bhavakaro visargaḥ karma-sañjñitaḥ

अधिभूतं क्षरो भावः पुरुषश्चाधिदैवतम् । अधियज्ञोऽहमेवात्र देहे देहभृतां वर ॥४॥

अधिभूतम् क्षरः भावः पुरुषः च अधिदैवतम् । अधियज्ञः अहम् एव अत्र देहे देहभृतां वर ॥

4. adhi-bhootan kṣharo bhaavan puruṣhash-cha-adhi-daivatam, adhi-yajño'ham-eva-atra dehe dehabhritaam vara

अन्तकाले च मामेव स्मरन्मुक्त्वा कलेवरम्।

यः प्रयाति स मद् भावं याति नास्त्यत्र संशयः ॥५॥

अन्तकाले च माम् एव स्मरन् मुक्त्वा कलेवरम्।

यः प्रयाति सः मद् भावम् याति न अस्ति अत्र संशयः॥

5. anta-kaale cha maam-eva smaran-muktvaa kalevaram, yaḥ prayaati sa mad bhaavañ yaati na-asty-atra sañshayaḥ

यं यं वाऽपि स्मरन्भावं त्यजत्यन्ते कलेवरम्।

तं तमेवैति कौन्तेय सदा तद् भावभावितः ॥६॥

यम् यम् वा अपि स्मरन् भावम् त्यजित अन्ते कलेवरम्। तम् तम् एव एति कौन्तेय सदा तद् भावभावितः॥

6. yañ yam vaa'pi smaran-bhaavan tyajaty-ante kalevaram, tan tameva-iti kaunteya sadaa tad bhava-bhaavitaḥ

तस्मात्सर्वेषु कालेषु मामनुस्मर युध्य च।

मय्यर्पितमनोबुद्धिर्मामेवैष्यस्यसंशयम् ॥७॥

तस्मात् सर्वेषु कालेषु माम् अनुस्मर युध्य च । मयि अर्पित मनोबुद्धिः माम् एव एष्यसि असंशयम् ॥

7. tasmaat-sarveşhu kaaleşhu maam-anusmara yudhya cha, mayy-arpita-mano-buddhir-maam-eva-işhyasy-asañshayam

अभ्यासयोगयुक्तेन चेतसा नाऽन्यगामिना।

परमं पुरुषं दिव्यं याति पार्थाऽनुचिन्तयन् ॥८॥

अभ्यास योग युक्तेन चेतसा ना अन्य गामिना। परमम् पुरुषम् दिव्यम् याति पार्थ अनुचिन्तयन्॥

8. abhyaasa-yoga-yuktena chetasaa naa'nya-gaaminaa, paramam purushan divyañ yaati paartha-a'nuchintayan

कविं पुराणमनुशासितारमणोरणीयांसमनुस्मरेद्यः।

सर्वस्य धातारमचिन्त्यरूपमादित्यवर्णं तमसः परस्तात् ॥९॥

श्रीमद् भगवद्गीता अध्याय ८। Shreemad Bhagavad Geetaa Chapter 8

कविम् पुराणम् अनुशासितारम् अणोः अणीयांसम् अनुस्मरेत् यः । सर्वस्य धातारम् अचिन्त्यरूपम् आदित्यवर्णम् तमसः परस्तात् ॥

9. kavim puraaṇamanushaasitaaramaṇoraṇeeyaan samanusmaredyaḥ, sarvasya dhaataaramach intyaroopamaadityavarṇan tamasaḥ parastaat प्रयाणकाले मनसाऽचलेन भक्त्या युक्तो योगबलेन चैव। भ्रुवोर्मध्ये प्राणमावेश्य सम्यक् स तं परं पुरुषमुपैति दिव्यम् ॥१०॥

प्रयाणकाले मनसा अचलेन भक्त्या युक्तः योगबलेन च एव । भ्रुवोः मध्ये प्राणम् आवेश्य सम्यक् स तम् परम् पुरुषम् उपैति दिव्यम् ॥

10. prayaaṇa-kaale manasaa'chalena bhaktyaa yukto yoga-balena cha-iva, bhruvor-madhye praaṇam-aaveshya samyak sa tam param puruṣham-upaiti divyam

यदक्षरं वेदविदो वदन्ति विशन्ति यद्यतयो वीतरागाः।

यदिच्छन्तो ब्रह्मचर्यं चरन्ति तत्ते पदं संग्रहेण प्रवक्ष्ये ॥११॥

यत् अक्षरम् वेदविदः वदन्ति विशन्ति यत् यतयः वीतरागाः । यद् इच्छन्तः ब्रह्मचर्यम् चरन्ति तत् ते पदम् संग्रहेण प्रवक्ष्ये ॥

11. yad-akṣharam veda-vido vadanti vishanti yad-yatayo veetaraagaaḥ, yad-ichchhanto brahmacharyañ charanti tat-te padan saṅgraheṇa pravakṣhye

सर्वद्वाराणी संयम्य मनो हृदि निरुध्य च।

मूध्न्याधायात्मनः प्राणमास्थितो योगधारणाम् ॥१२॥

सर्वद्वाराणी संयम्य मनो हृदि निरुध्य च।

मृध्नि आधाय आत्मनः प्राणम् आस्थितः योगधारणाम् ॥

12. sarva-dvaaraanee sañyamya mano hridi nirudhya cha, moordhny-aadhaay-aatmanan praanam-aasthito yoga-dhaaranaam ओमित्येकाक्षरं ब्रह्म व्याहरन् मामनुस्मरन् ।

यः प्रयाति त्यजन् देहं स याति परमां गतिम् ॥१३॥

ओम् इति एकाक्षरम् ब्रह्म व्याहरन् माम् अनुस्मरन् ।

यः प्रयाति त्यजन् देहम् सः याति परमाम् गतिम्॥

13. om-ity-eka-akṣharam brahma vyaaharan maam-anusmaran, yaḥ prayaati tyajan dehan sa yaati paramaaṅ gatim

अनन्यचेताः सततं यो मां स्मरति नित्यशः।

तस्याहं सुलभः पार्थ नित्ययुक्तस्य योगिनः ॥१४॥

अनन्यचेताः सततम् यः माम् स्मरति नित्यशः । तस्य अहम् सुलभः पार्थ नित्ययुक्तस्य योगिनः ॥

14. ananya-chetaaḥ satatañ yo maan smarati nityashaḥ, tasya-aḥan sulabḥaḥ paartha nitya-yuktasya yoginaḥ

मामुपेत्य पुनर्जन्म दुःखालयमशाश्वतम्।

नाप्नुवन्ति महात्मानः संसिद्धिं परमां गताः ॥१५॥

माम् उपेत्य पुनर्जन्म दुःखालयम् अशाश्वतम्।

न आप्नुवन्ति महात्मानः संसिद्धिम् परमाम् गताः॥

15. maam-upetya punar-janma duḥkh-aalayam-ashaashvatam, n-aapnuvanti mahaatmaanaḥ sansiddhim paramaan gataaḥ

आब्रह्मभुवनाल्लोकाः पुनरावर्तिनोऽर्जुन।

मामुपेत्य तु कौन्तेय पुनर्जन्म न विद्यते ॥१६॥

आब्रह्मभुवनात् लोकाः पुनः आवर्तिनः अर्जुन । माम् उपेत्य तु कौन्तेय पुनर्जन्म न विद्यते ॥

16. aabrahma-bhuvanaal-lokaaḥ punar-aavartino'rjuna, maamupetya tu kaunteya punar-janma na vidyate

सहस्रयुगपर्यन्तमहर्यद् ब्रह्मणो विदुः।

रात्रिं युगसहस्रान्तां तेऽहोरात्रविदो जनाः ॥१७॥

सहस्र युग पर्यन्तम् अहः यत् ब्रह्मणः विदुः । रात्रिम् युगसहस्रान्ताम् ते अहोरात्रविदः जनाः ॥

17. sahasra-yuga-paryantam-ahar-yad brahmano viduh, raatriñ yuga-sahasra-antaan te'horaatra-vido janaah

अव्यक्ताद् व्यक्तयः सर्वाः प्रभवन्त्यहरागमे।

रात्र्यागमे प्रलीयन्ते तत्रैवाव्यक्तसंज्ञके ॥१८॥

अव्यक्तात् व्यक्तयः सर्वाः प्रभवन्ति अहरागमे । रात्र्यागमे प्रलीयन्ते तत्र एव अव्यक्त संज्ञके ॥

18. avyaktaad vyaktayaḥ sarvaaḥ prabhavanty-aharaagame, raatryaagame praleeyante tatra-iva-avyakta-sañjñake

भूतग्रामः स एवायं भूत्वा भूत्वा प्रलीयते।

रात्र्यागमेऽवशः पार्थं प्रभवत्यहरागमे ॥१९॥

भूतग्रामः सः एव अयम् भूत्वा भूत्वा प्रलीयते । रात्र्यागमे अवशः पार्थ प्रभवति अहरागमे ॥

19. bhoota-graamaḥ sa eva-ayam bhootvaa bhootvaa praleeyate, raatryaagame'vasḥaḥ paartha prabhavaty-aharaagame

परस्तस्मात्तु भावोऽन्योऽव्यक्तोऽव्यक्तात्सनातनः।

यः स सर्वेषु भूतेषु नश्यत्सु न विनश्यति ॥२०॥

परः तस्मात् तु भावः अन्यः अव्यक्तः अव्यक्तात् सनातनः।

यः सः सर्वेषु भूतेषु नश्यत्सु न विनश्यति॥

20. paras-tasmaat-tu bhaavo'nyo'vyakto'vyaktaat-sanaatanaḥ, yaḥ sa sarveṣhu bhooteṣhu nashyatsu na vinashyati

अव्यक्तोऽक्षर इत्युक्तस्तमाहुः परमां गतिम्।

यं प्राप्य न निवर्तन्ते तद्धाम परमं मम ॥२१॥

अव्यक्तः अक्षर इति उक्तः तम् आहुः परमाम् गतिम् । यम् प्राप्य न निवर्तन्ते तद् धाम परमम् मम ॥

21. avyakto'kṣhara ity-uktas-tam-aahuḥ paramaan gatim, yam praapya na nivartante tad-dhaama paramam mama

पुरुषः स परः पार्थ भक्त्या लक्ष्यस्त्वनन्यया।

यस्यान्तःस्थानि भूतानि येन सर्वमिदं ततम् ॥२२॥

पुरुषः सः परः पार्थं भक्त्या लक्ष्यः तु अनन्यया। यस्य अन्तःस्थानि भूतानि येन सर्वम् इदम् ततम्॥

22. puruṣhaḥ sa paraḥ paartha bhaktyaa lakṣhyas-tv-ananyayaa, yasyaantaḥ-sthaani bhootaani yena sarvam-idan tatam

यत्र काले त्वनावृत्तिमावृत्तिं चैव योगिनः।

प्रयाता यान्ति तं कालं वक्ष्यामि भरतर्षभ ॥२३॥

श्रीमद् भगवद्गीता अध्याय ८। Shreemad Bhagavad Geetaa Chapter 8

यत्र काले तु अनावृत्तिम् आवृत्तिम् च एव योगिनः।

प्रयाताः यान्ति तम् कालम् वक्ष्यामि भरतर्षभ ॥

23. yatra kaale tv-anaavrittim-aavrittiñ cha-iva yoginaḥ, prayaataa yaanti taṅ kaalam vakṣhyaami bharatarṣhabha

अग्निज्योतिरहः शुक्लः षण्मासा उत्तरायणम्।

तत्र प्रयाता गच्छन्ति ब्रह्म ब्रह्मविदो जनाः ॥२४॥

अग्निः ज्योतिः अहः शुक्लः षण्मासाः उत्तरायणम् ।

तत्र प्रयाताः गच्छन्ति ब्रह्म ब्रह्मविदः जनाः॥

24. agnir-jyotir-ahaḥ shuklaḥ ṣhaṇmaasaa uttaraayaṇam, tatra prayaataa gachchhanti brahma brahma-vido janaaḥ

धूमो रात्रिस्तथा कृष्णः षण्मासा दक्षिणायनम्।

तत्र चान्द्रमसं ज्योतिर्योगी प्राप्य निवर्तते ॥२५॥

धूमः रात्रिः तथा कृष्णः षण्मासाः दक्षिणायनम् । तत्र चान्द्रमसम् ज्योतिः योगी प्राप्य निवर्तते ॥

25. dhoomo raatris-tathaa krishnah shanmaasaa dakshina-ayanam, tatra chaandramasañ jyotir-yogee praapya nivartate

शुक्लकृष्णे गती ह्येते जगतः शाश्वते मते।

एकया यात्यनावृत्तिमन्ययाऽऽवर्तते पुनः ॥२६॥

शुक्लकृष्णे गती हि एते जगतः शाश्वते मते। एकया याति अनावृत्तिम् अन्यया आवर्तते पुनः॥

26. shukla-kriṣḥṇe gatee hy-ete jagataḥ shaashvate mate, ekayaa yaaty-anaavrittim-anyayaa"vartate punaḥ

नैते पार्थ सृती जानन् योगी मुह्यति कश्चन ।

तस्मात् सर्वेषु कालेषु योगयुक्तो भवार्जुन ॥२७॥

न एते पार्थ सृती जानन् योगी मुह्यति कश्चन।

तस्मात् सर्वेषु कालेषु योगयुक्तः भव अर्जुन॥

27. na ite paartha sritee jaanan yogee muhyati kashchana, tasmaat sarveshu kaaleshu yoga-yukto bhava-arjuna

वेदेषु यज्ञेषु तपःसु चैव दानेषु यत्पुण्यफलं प्रदिष्टम्।

श्रीमद् भगवद्गीता अध्याय ८। Shreemad Bhagavad Geetaa Chapter 8

अत्येति तत्सर्वमिदं विदित्वा योगी परं स्थानमुपैति चाद्यम् ॥२८॥

वेदेषु यज्ञेषु तपःसु च एव दानेषु यत् पुण्यफलम् प्रदिष्टम् । अत्येति तत् सर्वम् इदम् विदित्वा योगी परम् स्थानम् उपैति च आद्यम्॥

28. vedeshu yajñeshu tapaḥsu cha-iva daaneshu yat-puṇya-phalam pradishṭam, atyeti tat-sarvam-idam viditvaa yogee paran sthaanam-upaiti ch-aadyam